

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1981)

Heft: 1773

Rubrik: Notiziario bicantonale

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOTIZIARIO BICANTONALE

Bedretto

Non apre la "finestra". — Il consigliere nazionale Oester (ind. Zurigo) con l'appoggio d'oltre 30 colleghi, ha interpellato il Consiglio federale sulle reali possibilità di collegare la Valle Bedretto a quella vallesana di Conches attraverso l'ormai famosa "finestra di Bedretto" della galleria della Furka.

Il Governo ha risposto che nulla permette di sostenere che un tunnel verso la Val Bedretto contribuirebbe al raggiungimento degli scopi che hanno dettato la costruzione della galleria ferroviaria di base fra Oberwald e Realp.

I viaggiatori in partenza da Oberwald e desiderosi di recarsi in Val Bedretto possono agevolmente raggiungere questa valle da Airolo, facendo capo alle gallerie della Furka e del San Gottardo (da Goeschenen). D'altra parte il traffico interregionale fra il Vallese e il Ticino si svolge lungo l'arteria del Sempione che è più breve.

Non è per niente dimostrato che un tunnel fra Oberwald e

Bedretto sia d'interesse nazionale o perlomeno d'importanza primordiale sul piano regionale.

Date le debolissime correnti di traffico, il costo di costruzione di detto tunnel risulterebbe del tutto sproporzionato ai vantaggi ottenuti.

Quinto

Si sono svolti martedì, 18 novembre a Quinto i funerali dell'ex-giudice federale Pietro Mona, per 3 volte presidente del Tribunale federale delle assicurazioni, deceduto sabato, 15 novembre all'Ospedale Distrettuale di Faido, all'età di 72 anni dopo breve malattia.

Bellinzona

Nessun decadimento SSR.

— La SSR potrà continuare a compiere la sua missione soltanto se saranno assicurate la sua base finanziaria e la sua indipendenza economica.

Una diminuzione della qualità dei programmi o un semplice ristagno delle prestazioni con-

durrebbe inevitabilmente gli ascoltatori e i telespettatori a dare la preferenza a programmi esteri.

E' quanto ha affermato il direttore generale della Società svizzera di radiodiffusione e televisione (SSR) nell'ultimo rapporto d'attività (1979), prima del suo ritiro, nella parte dedicato all'organizzazione professionale.

Stelio Molo mette inoltre in risalto come sia difficile, per un'organizzazione che dispone di mezzi così ristretti, se paragonati a quelli delle stazioni estere, e che deve rivolgersi in 4 lingue al suo pubblico, offrire programmi di qualità la cui ispirazione, il cui contenuto e l'espressione dei quali rispecchino le realtà del Paese.

Il presidente Tenchio pone a sua volta l'accento sulla ristrutturazione alla quale l'ente è stato sottoposto a livello nazionale, ristrutturazione che si è conclusa con l'approvazione all'inizio del 1979 del nuovo statuto.

Il presidente sottolinea poi

l'importanza dell'organizzazione istituzionale che non dev'essere compresa soltanto in funzione del controllo della Radio-TV e del suo programma, ma anche della difesa degli interessi d'una radio-TV autonoma nei confronti del pubblico, dell'amministrazione ufficiale e dell'autorità

Ettore Tenchio non mette in dubbio che il controllo della SSR debba essere esercitato dagli organi istituzionali e non dallo Stato.

Poncione di Vespero

DIAVOX



Modern Institute of Languages

19, avenue de Beaulieu,
1004 Lausanne
tel. 021/37 68 15

French, German, English

The most up-to-date methods.
Intensive day courses from
4-11 weeks in small groups of
adults from 16, or private
lessons.

Preparation for public exams.
Aims: Fluent oral and written
communication.

EDUCATION IN SWITZERLAND

AIGLON

Switzerland

**The British International University
Preparatory School in the
French Swiss Alps**

- ☆ 250 boarding boys and girls (11-18 years)
- ☆ Oxford GCE 'O' and 'A' Levels
- ☆ American College Board
- ☆ University preparation US, UK, Canada, Europe
- ☆ Good sports, ski-ing and mountain excursions
- ☆ Character building emphasised
- ☆ Summer Courses with English and French tuition

Receptions for prospective parents will be held in Edinburgh and Manchester on February 5 and February 10, 1981, respectively. Enquiries regarding these receptions can be made through — Edinburgh: The Rev. and Mrs Andrew Wylie, tel: 031-556 1959; Manchester: Mr and Mrs Nigel Thorp, tel: Holmes Chapel 32833. For further information regarding entrance requirements, etc., please apply to: Philip L. Parsons, M.A. (Cantab), Headmaster, Aiglon College, 1885 Chesières-Villars, Switzerland. Tel: (025) 35 27 21. Telex: 24660 AICOL CH.

HAPPY CHILDHOOD THROUGH STUDIES



Directors: Jean and Mathilde Wegmuller
Ch-1807-Blonay/Montreux Tel: 021-531193

**BOARDING FOR
BOYS AND GIRLS**

aged from 5 to 15

FRENCH PROGRAMMES
CP to 3rd form; B.E.P.C.

Intensive tuition in French

Holiday Courses — Summer,
Christmas, Easter.



**International School of
Geneva**
Ecole Internationale de
Geneve

62 route de Chêne,
1208 Geneve
Tel: 36 71 30

international education in a
Swiss environment

- Maturité Fédérale Suisse
 - International Baccalaureat
 - Baccalaureat Français
 - GCE
 - American College Boards
- Boarders from age 11
winter and summer sports,
university guidance

LA FONTANELLE
Vevey,

Lake of Geneva

**INTERNATIONAL
SCHOOL FOR GIRLS**

French and other
languages.
Audio-visual for beginners.
Domestic science and
secretarial.

Winter sports.

Holiday course —
July-August.

Principals:
Mr & Mrs D.A. Savage
Tel: 021/51 33 58